

# Regolamentazione salariale

## per il personale addetto alla produzione

allegata al Contratto collettivo di lavoro (CCL) nel ramo della panetteria-pasticceria-confetteria svizzera, in vigore dal 1° gennaio 2019

### Art. 1 Campo d'applicazione

Questa regolamentazione salariale costituisce parte integrante del CCL ed è applicabile al personale prevalentemente impiegato nella produzione ("personale addetto alla produzione"), operando tuttavia una distinzione fra lavoratori formati e lavoratori non formati conformemente agli articoli 6a e 6b CCL.

### Art. 2 Salari minimi

A partire dal 1° gennaio 2019, i salari minimi mensili per il personale impiegato a tempo pieno ammontano, a seconda della formazione e della funzione, a:

		Salario minimo	
		Dal 1° anno di servizio <sup>1</sup>	Dal 1° anno di servizio dopo il tirocinio, se si continua a lavorare nella stessa azienda formatrice
<b>I</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6b CCL</b>		
	Ossia <b>privi di attestato professionale o senza attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	3'435 dal 2023: 3'504	
<b>II</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6a CCL</b>		
	Ossia <b>con un attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>		
1.	Con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>	3'600 dal 2020: 3'636 dal 2023: 3'745	3'651 dal 2020: 3'687 dal 2023: 3'798
2.	Con <b>attestato federale di capacità (AFC)</b>	4'000 dal 2020: 4'040 dal 2023: 4'202	4'051 dal 2020: 4'091 dal 2023: 4'255
3.	Con <b>esame federale di professione</b> , a condizione di ricoprire la funzione di <b>responsabile della produzione</b>	5'036 dal 2023: 5'187	
4.	Con <b>esame professionale federale superiore</b> a condizione di ricoprire la funzione di <b>responsabile della produzione</b>	5'313 dal 2023: 5'472	

<sup>1</sup> L'anno di servizio corrisponde ad un periodo di 12 mesi a partire dal momento in cui il lavoratore ha concluso il suo tirocinio e ha iniziato a svolgere la sua attività lavorativa in una qualsiasi azienda.

### Art. 3 Definizione di responsabile della produzione conformemente all'art. 2

I lavoratori che ricoprono la funzione di responsabile della produzione devono dirigere altri collaboratori. Essi devono essere responsabili della formazione degli apprendisti, devono stabilire e controllare la pianificazione della produzione (lista di produzione, ecc.), organizzare e sorvegliare le ordinazioni. Nell'ambito delle loro mansioni rientra inoltre la rappresentanza del datore di lavoro durante l'assenza di quest'ultimo.

### Art. 4 Vitto e alloggio

Se il datore di lavoro e il lavoratore non hanno concordato nulla su vitto e alloggio in un contratto individuale di lavoro, in tal caso si applicano le aliquote dell'AVS di volta in volta in vigore per la valutazione delle prestazioni in natura.

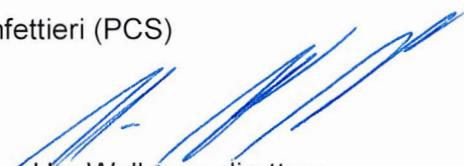
Colazione	CHF	3.50
Pranzo	CHF	10.00
Cena	CHF	8.00
Alloggio	CHF	11.50

Approvato dalle parti contraenti:



Per l'associazione svizzera mastri panettieri-confettieri (PCS)

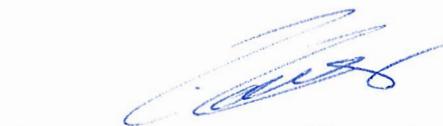
  
Silvan Hotz, presidente

  
Urs Wellauer, direttore



Per Hotel & Gastro Union (HGU)

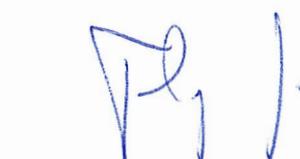
  
Esther Lüscher, presidente

  
Roger Lang, responsabile del Servizio giuridico



Per il sindacato Syna

  
Jolanta Krattinger, servizio giuridico ed esecuzione CCL

  
Johann Tscherrig, politica e contratti

# Regolamentazione salariale

## per il personale addetto alle vendite

allegata al Contratto collettivo di lavoro (CCL) nel ramo della panetteria-pasticceria-confetteria svizzera, in vigore dal 1° gennaio 2019

### Art. 1 Campo d'applicazione

Questa regolamentazione salariale costituisce parte integrante del CCL ed è applicabile al personale prevalentemente impiegato nella vendita ("personale addetto alle vendite"), operando tuttavia una distinzione fra lavoratori formati e lavoratori non formati conformemente agli articoli 6a e 6b CCL.

### Art. 2 Salari minimi

A partire dal 1° gennaio 2019, i salari minimi mensili per il personale impiegato a tempo pieno ammontano, a seconda della formazione e della funzione, a:

		Salario minimo
<b>I</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6b CCL</b>	
	Ossia <b>privi di attestato professionale o senza attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	3'435 dal 2023: 3'504
	Con ABCGe	3'500 dal 2023: 3'570
<b>II</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6a CCL</b>	
	Ossia <b>con un attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	
1.	Con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>	3'600 dal 2020: 3'636 dal 2023: 3'745
2.	Con <b>attestato federale di capacità (AFC)</b> <b>2a</b> Interno al ramo <b>2b</b> Esterno al ramo, a partire dal 7° mese d'impiego (salario nei primi 6 mesi: II 1.)	4'000 dal 2020: 4'040 dal 2023: 4'202
3.	Con <b>attestato professionale federale di specialista del ramo</b> , a condizione di ricoprire la funzione di <b>responsabile delle vendite o di responsabile di filiale</b>	4'824 dal 2023: 4'969

### Art. 3 Definizione di responsabile delle vendite o di responsabile di filiale conformemente all'art. 2

I lavoratori che ricoprono la funzione di responsabile delle vendite o di responsabile di filiale devono dirigere altri collaboratori. Essi devono essere responsabili della formazione degli apprendisti, devono stabilire e controllare la pianificazione delle vendite, organizzare e sorvegliare le ordinazioni. Nell'ambito delle loro mansioni rientra inoltre la rappresentanza del datore di lavoro durante l'assenza di quest'ultimo.

### Art. 4 Vitto e alloggio

Se il datore di lavoro e il lavoratore non hanno concordato nulla su vitto e alloggio in un contratto individuale di lavoro, in tal caso si applicano le aliquote dell'AVS di volta in volta in vigore per la valutazione delle prestazioni in natura.

Colazione	CHF	3.50
Pranzo	CHF	10.00
Cena	CHF	8.00
Alloggio	CHF	11.50

Approvato dalle parti contraenti:



Per l'associazione svizzera mastri panettieri-confettieri (PCS)

Silvan Hotz, presidente

Urs Wellauer, direttore



Per Hotel & Gastro Union (HGU)

Esther Lüscher, presidente

Roger Lang, responsabile del Servizio giuridico



Per il sindacato Syna

Jolanta Krattinger, servizio giuridico ed esecuzione CCL

Johann Tscherrig, politica e contratti

# Regolamentazione salariale

## per il personale addetto alla ristorazione

allegata al Contratto collettivo di lavoro (CCL) nel ramo della panetteria-pasticceria-confetteria svizzera, in vigore dal 1° gennaio 2019

### Art. 1 Campo d'applicazione

Questa regolamentazione salariale costituisce parte integrante del CCL ed è applicabile al personale prevalentemente impiegato nella ristorazione ("personale addetto alla ristorazione"), operando tuttavia una distinzione fra lavoratori formati e lavoratori non formati conformemente agli articoli 6a e 6b CCL.

### Art. 2 Salari minimi

A partire dal 1° gennaio 2019, i salari minimi mensili per il personale impiegato a tempo pieno ammontano, a seconda della formazione e della funzione, a:

		Salario minimo
<b>I</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6b CCL</b>	
	Ossia <b>privi di attestato professionale o senza attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	3'470 dal 2022: 3'477 dal 2023: 3'582
	In caso di formazione "Progresso" e ottenimento del relativo certificato	3'675 dal 2022: 3'682 dal 2023: 3'803
<b>II</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6a CCL</b>	
	Ossia <b>con un attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	
1.	Con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>	3'785 dal 2022: 3'793 dal 2023: 3'927
2.	Con <b>attestato federale di capacità (AFC)</b>	4'195 dal 2022: 4'203 dal 2023: 4'369
2a.	Con <b>attestato federale di capacità (AFC)</b> + 6 giorni di formazione continua specifica alla professione	4'295 dal 2022: 4'304 dal 2023: 4'473
3.	Con <b>esame federale di professione</b>	4'910 dal 2022: 4'920 dal 2023: 5'108

### Art. 3 Vitto e alloggio

Se il datore di lavoro e il lavoratore non hanno concordato nulla su vitto e alloggio in un contratto individuale di lavoro, in tal caso si applicano le aliquote dell'AVS di volta in volta in vigore per la valutazione delle prestazioni in natura.

Colazione	CHF	3.50
Pranzo	CHF	10.00
Cena	CHF	8.00
Alloggio	CHF	11.50

Approvato dalle parti contraenti:



Per l'associazione svizzera mastri panettieri-confettieri (PCS)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'S. Hotz'.

Silvan Hotz, presidente

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Urs Wellauer'.

Urs Wellauer, direttore



Per Hotel & Gastro Union (HGU)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Esther Lüscher'.

Esther Lüscher, presidente

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Roger Lang'.

Roger Lang, responsabile del Servizio giuridico



Per il sindacato Syna

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Krattinger'.

Jolanta Krattinger, servizio giuridico ed esecuzione CCL

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Tscherrig'.

Johann Tscherrig, politica e contratti

# Regolamentazione salariale

## per il personale addetto ad altre mansioni

allegata al Contratto collettivo di lavoro (CCL) nel ramo della panetteria-pasticceria-confetteria svizzera, in vigore dal 1° gennaio 2019

### Art. 1 Campo d'applicazione

Questa regolamentazione salariale costituisce parte integrante del CCL ed è applicabile al personale rimanente ("personale addetto alla logistica, all'amministrazione, alla manutenzione") non contemplato nella regolamentazione salariale per il personale addetto a "Produzione", "Vendita" e "Ristorazione", operando tuttavia una distinzione fra lavoratori formati e lavoratori non formati conformemente agli articoli 6a e 6b CCL.

### Art. 2 Salari minimi

A partire dal 1° gennaio 2019, i salari minimi mensili per il personale impiegato a tempo pieno ammontano, a seconda della combinazione di formazione e funzione, a:

		Salario minimo
<b>I</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6b CCL</b>	
	Ossia <b>privi di attestato professionale o senza attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	3'435 dal 2023: 3'504
<b>II</b>	<b>Lavoratori conformemente all'art. 6a CCL</b>	
	Ossia <b>con un attestato professionale riconosciuto</b> (conformemente all'art. 6a cpv. 2) nel settore d'attività corrispondente alla loro <b>funzione</b>	
1.	Con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>	3'600 dal 2023: 3'708
2.	Con <b>attestato federale di capacità (AFC)</b>	4'000 dal 2023: 4'160
3.	Con <b>esame federale di professione oppure con esame professionale federale superiore</b> a condizione di ricoprire una funzione direttiva	4'824 dal 2023: 4'969

### Art. 3 Vitto e alloggio

Se il datore di lavoro e il lavoratore non hanno concordato nulla su vitto e alloggio in un contratto individuale di lavoro, in tal caso si applicano le aliquote dell'AVS di volta in volta in vigore per la valutazione delle prestazioni in natura.

Colazione	CHF	3.50
Pranzo	CHF	10.00
Cena	CHF	8.00
Alloggio	CHF	11.50

Approvato dalle parti contraenti:



Per l'associazione svizzera mastri panettieri-confettieri (PCS)

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'S. Hotz'.

Silvan Hotz, presidente

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Urs Wellauer'.

Urs Wellauer, direttore



Per Hotel & Gastro Union (HGU)

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Esther Lüscher'.

Esther Lüscher, presidente

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Roger Lang'.

Roger Lang, responsabile del Servizio giuridico



Per il sindacato Syna

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'J. Krattinger'.

Jolanta Krattinger, servizio giuridico ed esecuzione CCL

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'J. Tscherrig'.

Johann Tscherrig, politica e contratti